

CUESTIONARIO INTERNACIONAL DE TRAUMA (ITQ)

Descripción:

El instrumento adjunto es una medida breve, redactada de forma sencilla, que se centra sólo en las características principales del TEPT y el TEPT complejo, utilizando reglas claras de diagnóstico. El cuestionario ITQ fue desarrollado para ser coherente con los principios organizativos de la CIE-11, según lo propuesto por la Organización Mundial de la Salud, que consisten en maximizar la utilidad clínica y garantizar la aplicabilidad internacional a través de un enfoque centrado en los síntomas centrales de un trastorno determinado. La prueba ITQ está disponible gratuitamente en el dominio público para todos los interesados. La evaluación de la medida se centra particularmente en la definición del deterioro funcional tanto para el TEPT como para el TEPT complejo, y en que el contenido de los ítems podría ser predictivo de los resultados de tratamientos diferenciales.

Los ALGORITMOS DIAGNÓSTICOS son los siguientes:

TEPT: Un diagnóstico de TEPT requiere cumplir uno de dos síntomas de cada uno de los tres grupos de síntomas: (1) re-experimentación en el aquí y el ahora, (2) evitación, y (3) sensación actual de amenaza; además de presentar al menos un indicador de deterioro funcional asociado con estos síntomas. La calificación de síntoma o deterioro funcional se define como una puntuación de 2 o más.

TEPTC: Un diagnóstico de TEPTC requiere cumplir uno de dos síntomas de cada uno de los tres grupos de síntomas de TEPT (re-experimentación en el aquí y ahora, evitación, y sensación actual de amenaza) y uno de dos síntomas de cada uno de los tres grupos de Alteraciones en la Auto-Organización (AAO): (1) desregulación afectiva, (2) autoconcepto negativo y (3) dificultades en las relaciones interpersonales. El deterioro funcional debe ser identificado cuando se presente al menos un indicador de deterioro funcional en relación con los síntomas de TEPT y un indicador de deterioro funcional en relación con los síntomas de AAO. La calificación de síntoma o deterioro funcional se define como una puntuación de 2 o más.

Una persona puede ser diagnosticada con TEPT o con TEPTC, pero no con ambos. Si una persona cumple con los criterios para el TEPTC, esa persona no podrá tener a la vez un diagnóstico de TEPT.

Las instrucciones sobre el sistema de puntuación están disponibles al final de este documento.

Para citar la versión original del ITQ utilizar la siguiente referencia:

Cloitre, M., Shevlin M., Brewin, C.R., Bisson, J.I., Roberts, N.P., Maercker, A., Karatzias, T., Hyland, P. (2018). The International Trauma Questionnaire: Development of a self-report measure of ICD-11 PTSD and Complex PTSD. *Acta Psychiatrica Scandinavica*, 138(6), 536-546. DOI: 10.1111/acps.12956

BIBLIOGRAFÍA:

Brewin, C. R., Cloitre, M., Hyland, P., Shevlin, M., Maercker, A., Bryant, R. A.,... Reed, G. M. (2017). A review of current evidence regarding the ICD-11 proposals for diagnosing PTSD and complex PTSD. *Clinical Psychology Review*, 58, 1-15. doi: 10.1016/j.cpr.2017.09.001.

Karatzias T., Shevlin M., Fyvie C., Hyland P., Efthymiadou E., Wilson D.,...Cloitre M. (2017). Evidence of distinct profiles of posttraumatic stress disorder (PTSD) and complex posttraumatic stress disorder (CPTSD) based on the new ICD-11 trauma questionnaire (ICD-TQ). *Journal of Affective Disorders*, 207, 181-187. <http://dx.doi.org/10.1016/j.jad.2016.09.032>

Hyland, P., Shevlin M., Brewin C.R., Cloitre M., Downes A.J., Jumbe, S.,... Roberts, N.P. (2017). Validation of post-traumatic stress disorder (PTSD) and complex PTSD using the International Trauma Questionnaire. *Acta Psychiatrica Scandinavica*, 136, 313-322. doi: 10.1111/acps.12771.

Shevlin, M., Hyland, P., Roberts, N. P., Bisson, J. I., Brewin C.R. & Cloitre M. (2018). A psychometric assessment of Disturbances in Self-Organization symptom indicators for ICD-11 Complex PTSD using the International Trauma Questionnaire. *European Journal of Psychotraumatology*, 9:1, DOI: 10.1080/20008198.2017.1419749

Cuestionario Internacional de Trauma

Instrucciones: Por favor, indique la experiencia traumática que más le perturba y responda a las siguientes preguntas relacionadas con dicha experiencia.

Breve descripción de la experiencia _____

¿Cuándo ocurrió la experiencia? (marque una opción)

- a. Hace menos de 6 meses
- b. Entre 6 y 12 meses atrás
- c. Entre 1 y 5 años atrás
- d. Entre 5 y 10 años atrás
- e. Entre 10 y 20 años atrás
- f. Hace más de 20 años

A continuación se presenta una serie de problemas que las personas a veces informan en respuesta a eventos traumáticos o estresantes de la vida. Por favor, lea atentamente cada pregunta, después marque con un círculo uno de los números de la derecha para indicar cuánto le ha molestado ese problema durante el mes pasado.

	Nada	Poco	Moderada- mente	Mucho	Extremada- mente
P1. ¿Tener sueños perturbadores que reproducen parte de la experiencia o están claramente relacionados con la experiencia?	0	1	2	3	4
P2. ¿Tener imágenes o recuerdos intensos que a veces vienen a su mente, en los cuales siente que la experiencia está ocurriendo de nuevo aquí y ahora?	0	1	2	3	4
P3. ¿Evitar pensamientos, sentimientos, sensaciones físicas u otros estímulos internos que le recuerden la experiencia?	0	1	2	3	4
P4. ¿Evitar personas, lugares, conversaciones, objetos, actividades, situaciones u otros estímulos externos que le recuerden la experiencia?	0	1	2	3	4
P5. ¿Estar "súper alerta," vigilante o en guardia?	0	1	2	3	4
P6. ¿Sentirse sobresaltado/a o asustarse fácilmente?	0	1	2	3	4

En el último mes, si ha tenido alguno de los problemas anteriormente mencionados, indique cómo le han afectado:

	Nada	Poco	Moderadamente	Mucho	Extremadamente
P7. ¿Han afectado sus relaciones interpersonales o a su vida social?	0	1	2	3	4
P8. ¿Han afectado su trabajo o su capacidad para trabajar?	0	1	2	3	4
P9. ¿Han afectado otras áreas importantes de su vida, como la crianza de sus hijos o hijas, su desempeño en la escuela o en la universidad, u otras actividades importantes?	0	1	2	3	4

A continuación se presentan problemas que a veces experimentan las personas que han sufrido eventos estresantes o traumáticos. Las preguntas se refieren a la forma en que usted normalmente se siente, a la manera habitual en que piensa acerca de sí mismo y el modo en que normalmente se relaciona con los demás.

Conteste cada una de las siguientes preguntas pensando en cuán cierto es cada ítem para usted.

¿Cuán cierto es para usted?

	Nada	Poco	Moderadamente	Mucho	Extremadamente
C1. Cuando estoy molesto/a, tardo bastante tiempo en calmarme.	0	1	2	3	4
C2. Me siento desconectado/a emocionalmente o emocionalmente apagado/a	0	1	2	3	4
C3. Me siento como un/a fracasado/a	0	1	2	3	4
C4. Siento que no valgo nada	0	1	2	3	4
C5. Me siento distante o alejado/a de las personas	0	1	2	3	4
C6. Me resulta difícil estar emocionalmente cercano/a a la gente.	0	1	2	3	4

En el último mes, si ha tenido alguno de los problemas mencionados respecto a sus emociones, creencias sobre usted mismo o dificultad en sus relaciones, indique cómo le han afectado:

	Nada	Poco	Moderada- mente	Mucho	Extremada- mente
C7. ¿Han generado preocupación o malestar sobre sus relaciones o su vida social?	0	1	2	3	4
C8. ¿Han afectado su trabajo o su capacidad para trabajar?	0	1	2	3	4
C9. ¿Han afectado otras áreas importantes de su vida, como la crianza de sus hijos o hijas, su desempeño en la escuela o en la universidad, u otras actividades importantes?	0	1	2	3	4

1. Puntuación diagnóstica para TEPT y TEPTC

TEPT

Si P1 o P2 \geq 2, se cumplen los criterios de Re-experimentación en el aquí y el ahora (Re_dx).

Si P3 o P4 \geq 2, se cumplen los criterios de Evitación (Ev_dx).

Si P5 o P6 \geq 2, se cumplen los criterios de sensación actual de Amenaza (Am_dx).

Y ADEMÁS:

Al menos uno de P7, P8 o P9 \geq 2, cumple el criterio para el deterioro funcional de TEPT (TEPT-DF)

Si se cumplen los criterios para 'Re_dx' Y 'Ev_dx' Y 'Am_dx' Y 'TEPT-DF', se cumplen los criterios para el diagnóstico de TEPT.

TEPTC

Si C1 o C2 \geq 2, se cumplen los criterios de Desregulación afectiva (Da_dx).

Si C3 o C4 \geq 2, se cumplen los criterios de Autoconcepto negativo (An_dx).

Si C5 o C6 \geq 2, se cumplen los criterios para Alteraciones en las relaciones (Ar_dx).

Y ADEMÁS:

Al menos uno de C7, C8 o C9 \geq 2 cumple los criterios para el deterioro funcional de las Alteraciones en la Auto-Organización (DFAAO).

Si se cumplen los criterios para 'Da_dx' Y 'An_dx' Y 'Ar_dx' Y 'DFAAO', se cumplen los criterios para la alteración de la auto-organización (AAO).

Se obtiene un diagnóstico de TEPT cuando se cumplen los criterios de TEPT y NO se cumplen los de Alteraciones en la auto-organización (AAO).

Se obtiene un diagnóstico de TEPTC cuando se cumplen los criterios de TEPT y los criterios AAO.

No se puede establecer un diagnóstico si no se cumplen los criterios de TEPT, o solo se cumplen los criterios de AAO.

2. Puntuación dimensional para el TEPT y el TEPTC

Las puntuaciones pueden ser calculadas para cada grupo de síntomas de TEPT y AAO y sumadas para obtener las puntuaciones de TEPT y AAO.

TEPT

La suma de las puntuaciones Likert de P1 y P2 = Re-experimentación en el aquí y el ahora (Re).

La suma de las puntuaciones Likert de P3 y P4 = Puntuación de evitación (Ev).

La suma de las puntuaciones Likert de P5 y P6 = Sensación actual de amenaza (Am).

Puntuación de TEPT = Suma de Re, Ev, y Am.

AAO

Suma de las puntuaciones de Likert para C1 y C2 = Desregulación afectiva (Da).

Suma de las puntuaciones de Likert para C3 y C4 = Autoconcepto negativo (An).

Suma de las puntuaciones de Likert para C5 y C6 = Alteraciones en las relaciones (Ar)

Puntuación de Alteraciones en la auto-organización = Suma de Da, An y Ar.